



CITTA' DI TORINO

**CIRCOSCRIZIONE VI**

CONS. CIRC.LE N. 76/2012

N. MECC. 201203303/89

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE VI  
IL GIORNO 3 LUGLIO 2012**

Il Consiglio della Circoscrizione 6 è convocato nelle prescritte forme, per la seduta d'urgenza, nella sala delle adunanze consiliari nel Centro Civico di Via San Benigno, 20, alla presenza della Presidente Nadia CONTICELLI e dei Consiglieri:

AGLIANO  
BARBIERI  
BORIO  
CATIZONE  
COSTA  
D'ALARIO  
DE GASPERI  
DEL VENTO

FRUSCIONE  
GARCEA  
GENCO  
IATI'  
LEDDA  
LICARI  
MO  
MOIOLI

RASO  
SATURNINO  
SCAGLIOTTI  
SCAVELLO  
SCIRETTI  
TKALEZ  
TODARELLO  
ZITO

E quindi in totale, con la Presidente, n. 25 Consiglieri.

Risulta assente la Consigliera: SCAVELLO

In totale n. 24 Consiglieri presenti.

con l'assistenza del Segretario Dott. Paolo Capolongo per discutere in

**SEDUTA PUBBLICA**

il seguente provvedimento così indicato all'Ordine del Giorno:

**ART. 42 COMMA 2. FESTA DELLA MADONNA DI RIPALTA E DEI CERIGNOLANI.  
INDIVIDUAZIONE DI BENEFICIARIO DI CONTRIBUTO. ASSOCIAZIONE LA CICOGNA.  
EURO 1.500,00.**

## CITTÀ DI TORINO

CIRC.6 BARR.MILANO-FALCHERA-R.PARCO-BARCA-BERTOLLA-REBAUDENGO-  
VILLARETTO

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: ART. 42 COMMA 2. FESTA DELLA MADONNA DI RIPALTA E DEI CERIGNOLANI. INDIVIDUAZIONE DI BENEFICIARIO DI CONTRIBUTO. ASSOCIAZIONE LA CICOGNA. EURO 1.500,00.

L'Associazione La Cicogna è nata nel 1982 per opera di un gruppo di volenterosi immigrati da Cerignola, con l'intento di mantenere viva la memoria delle tradizioni della terra di origine e organizza annualmente festeggiamenti in onore di Maria SS di Ripalta, protettrice della città. E' tra le più vecchie associazioni di immigrati di Torino e la comunità dei cerignolani è molto numerosa. All'interno delle celebrazioni per la Madonna di Ripalta l'Associazione ospita anche diverse manifestazioni culturali relative ad iniziative che sono state realizzate nel territorio nonché folkloristiche legate alle sagre e alle feste tradizionali.

Quest'anno gli appuntamenti religiosi e civili legati alla Madonna di Ripalta si sono svolti domenica 10 giugno e sono iniziati con la sfilata del complesso bandistico della GTT, che ha poi terminato l'esibizione proprio in piazzetta Cerignola. Nel pomeriggio, dopo la funzione religiosa celebrata dal rappresentante della Curia Vescovile di Cerignola, si è svolta la processione. Il corteo ha effettuato una breve sosta nella piazzetta suddetta, ove i delegati del Comune di Torino, di Cerignola e delle Curie Vescovili delle rispettive città hanno salutato la cittadinanza partecipante. La serata è continuata con uno spettacolo musicale e con l'esibizione di gruppi giovanili che hanno partecipato alla rassegna "Hip Hop in Barriera", con rapper figli di emigranti e rapper emigranti.

La Circoscrizione 6 ritiene importante intervenire a sostegno dell'iniziativa proposta dall'Associazione La Cicogna concedendo un contributo di Euro 1.500,00, a parziale copertura delle spese preventivate di Euro 10.000,00.

Considerato l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 Cost., mirante alla valorizzazione di attività di privati o associazioni che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto; ritenuto che vi può essere valorizzazione del territorio circoscrizionale, quale entità territoriale facente parte dell'unità cittadina, nel favorire l'integrazione e l'aggregazione fra la popolazione, mediante l'incentivazione di incontri, studio, cultura, ai quali chiunque possa partecipare indiscriminatamente, per età, cultura e ceto sociale. Considerato inoltre che si tratta di iniziative legate alla prevenzione della marginalità e alla valorizzazione del territorio e a sostegno dell'integrazione, si ribadisce pertanto che non sussistono finalità di puro ritorno di immagine per l'Ente pubblico ai sensi dell'art. 6 comma 9 legge 122/10, ma si evidenzia una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per un efficace sviluppo del territorio, mediante la

valorizzazione delle attività ed opportunità offerte ai cittadini, prevenendo il pericolo del degrado urbano e sociale, favorendo l'aggregazione sociale e l'integrazione fra i cittadini, nonché la positiva e costituzionalmente orientata cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari dell'ente nell'erogazione alternativa del servizio.

L'argomento è stato illustrato nella V Commissione di lavoro del 20 giugno 2012.

La citata Associazione ha prodotto l'autocertificazione necessaria per ottenere il contributo.

Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della deliberazione del Consiglio Comunale del 19/12/94 n. mecc. 9407324/01 e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 0704877/002 in data 3 dicembre 2007, esec. dal 17 dicembre 2007.

In sede di presentazione del consuntivo qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 9600980/49 del 13 maggio 1996 e n. mecc. 9604113/49 del 27 giugno 1996 e successive modificazioni (n. mecc. 9606025/49 e n. mecc. 0601389/002), il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle competenze proprie attribuite ai Consigli Circostrizionali, a cui appartiene l'attività in oggetto;

-visto il Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti locali approvato con D.Lg. vo n.267 del 18 agosto 2000 ;

-dato atto che i pareri di cui al art.49 del suddetto T.U sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

#### PROPONE AL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

- 1) di individuare, per i motivi e l'iniziativa espressi in narrativa, quale beneficiario di contributo per Euro 1.500,00 al lordo di eventuali ritenute di legge la Associazione La Cicogna ONLUS con sede in Torino, Via Sesia 20/a 10 - C.F. 97505760013.
- 2) Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della deliberazione del Consiglio Comunale del 19/12/94 n. mecc. 9407324/01 e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 0704877/002 in data 3 dicembre 2007, esec. dal 17 dicembre 2007. In sede di presentazione del consuntivo qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate il contributo sarà ridotto proporzionalmente;
- 3) di dare atto che la Associazione La Cicogna Onlus ha presentato apposita dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della legge 122/2010 in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;
- 4) di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione dei contributi; l'impegno verrà assunto ad avvenuta approvazione del Bilancio di previsione 2012 e sarà contenuto nei limiti degli stanziamenti approvati;
- 5) di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134

comma 4 del nuovo Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lg.vo n. 267 del 18 agosto 2000.

Risultano fuori dall'aula i Consiglieri: BORIO – AGLIANO - COSTA

Il Consiglio, con distinta e palese votazione:

PRESENTI	21
VOTANTI	21
FAVOREVOLI	21
CONTRARI	/
ASTENUTI	/

#### DELIBERA

1. di individuare, per i motivi e l'iniziativa espressi in narrativa, quale beneficiario di contributo per Euro 1.500,00 al lordo di eventuali ritenute di legge la Associazione La Cicogna ONLUS con sede in Torino, Via Sesia 20/a 10 - C.F. 97505760013.
2. Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della deliberazione del Consiglio Comunale del 19/12/94 n. mecc. 9407324/01 e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 0704877/002 in data 3 dicembre 2007, esec. dal 17 dicembre 2007. In sede di presentazione del consuntivo qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate il contributo sarà ridotto proporzionalmente;
3. di dare atto che la Associazione La Cicogna Onlus ha presentato apposita dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della legge 122/2010 in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;
4. di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione dei contributi; l'impegno verrà assunto ad avvenuta approvazione del Bilancio di previsione 2012 e sarà contenuto nei limiti degli stanziamenti approvati.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese (PRESENTI 21 – VOTANTI 21 – FAVOREVOLI 21) dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267.